

Vernissage: *Unter der Haut* von Rebecca Watson

Aber - nicht mit Londonerin Rebecca Watson, sondern mit ihrem Übersetzer Niklas Fischer! Moderation Laura Leupi



Eine namenlose Sekretärin in einer Zeitungsredaktion schlägt sich die Zeit mit stumpfer Admin, endlosen Mails und zwanghaften Toilettengängen tot, doch unter der Oberfläche dieser Monotonie brodelt etwas: Kurz vor Beginn der Geschichte wurde sie von ihrem Chef in eben diesem Büro vergewaltigt. Unfähig, darüber zu sprechen, ist sie gezwungen, jeden Tag an den Tatort zurückzukehren, und stösst trotz allem immer wieder auf Momente des Glücks. In *Unter der Haut* treffen seelische Abgründe unvermittelt auf die kleinen Freuden des Alltags, dargelegt in einer innovativer Erzählform, die mit der Tradition des Romans bricht und aufzeigt, wie man von Dingen spricht, die man nicht in Worte fassen kann. (Verlag Die Brotsuppe, 2026 / ca. Fr. 22.-)

Der Wahlbasler Niklas Fischer übersetzt literarische Texte aus dem Englischen. Zuletzt hat er *Die längste Reise* von E.M. Forster (Nagel& Kimche) ins Deutsche übertragen.

**Herzliche Einladung zur deutschsprachigen Vernissage
am Donnerstag, 22. Oktober 2026, um 19.30h**

Buchhandlung Ganzoni am Spalentor, Spalenvorstadt 45
Anmeldung erwünscht: info@buecherganzoni.ch oder 061 261 32 72